



**Конвенция о правах
инвалидов**

Distr.: General
15 June 2011
Russian
Original: Spanish

Комитет по правам инвалидов

Пятая сессия

11–15 апреля 2011 года

**Руководящие указания по представлению сообщений
Комитету Организации Объединенных Наций
по правам инвалидов в соответствии
с Факультативным протоколом к Конвенции**

1. Сведения об авторе или авторах сообщения

- Фамилия
- Имя
- Место и дата рождения
- Гражданство
- Пол
- Любые другие данные, удостоверяющие личность автора или авторов (если данных по предыдущим рубрикам не представлено)
- Адрес в настоящее время
- Почтовый адрес для получения конфиденциальной корреспонденции (если он отличается от адреса в настоящее время)
- Стационарный или мобильный телефон, если имеется
- Адрес электронной почты, если имеется
- Факс, если имеется
- Если сообщение представляется от имени предполагаемой жертвы или предполагаемых жертв – подтверждение согласия последних или изложение мотивов, обосновывающих представление сообщения без такого согласия

2. Информация, касающаяся предполагаемой жертвы или предполагаемых жертв

- Фамилия
- Имя
- Место и дата рождения



- Гражданство
- Пол
- Сведения, если это целесообразно, о наличии инвалидности и виде инвалидности
- Любые другие данные для удостоверения личности автора или авторов (если данных по предыдущим рубрикам не представлено)
- Адрес в настоящее время
- Почтовый адрес для получения конфиденциальной корреспонденции (если он отличается от адреса в настоящее время)
- Стационарный или мобильный телефон, если имеется
- Адрес электронной почты, если имеется
- Факс, если имеется
- Если речь идет о группе лиц, утверждающих, что они являются жертвами, просьба представить основную информацию о каждом из них по указанным выше рубрикам личных сведений

3. Информация о государстве-участнике, имеющем отношение к сообщению

- Название государства-участника (страны)

4. Предмет сообщения

5. Характер предполагаемого нарушения или предполагаемых нарушений

Просьба представить подробную информацию, обосновывающую ваше сообщение, в частности:

- Описание предполагаемого нарушения или предполагаемых нарушений прав с указанием действий или бездействия, обосновывающих сообщение
- Кем совершены предполагаемое нарушение или предполагаемые нарушения прав
- Дата или даты
- Место или места
- По возможности, укажите положения Конвенции, которые вы считаете нарушенными. Если сообщение затрагивает несколько положений, просьба описать каждый аспект отдельно

6. Меры, принятые для исчерпания всех внутренних средств судебной защиты

Просьба описать меры, принятые для исчерпания всех внутренних средств судебной защиты в государстве-участнике, в котором имели место предполагаемое нарушение или предполагаемые нарушения прав, защищаемых Конвенцией. В частности, усилия, предпринятые для достижения урегулирования в судебном и административном порядке. Любые сообщения, представляемые Комитету, должны быть ранее представлены внутреннему судебному органу.

В частности, просьба указать:

- Какого рода меры были приняты предполагаемой жертвой или предполагаемыми жертвами для исчерпания всех внутренних средств защиты, например решения внутренних судов
- Орган или инстанция, в которые было направлено заявление
- Какой именно суд рассматривал дело (в соответствующих случаях)
- Дата или даты
- Место или места
- Кем была подана жалоба или просьба об урегулировании
- Основные моменты окончательного решения власти, инстанций или суда, в которые было направлено заявление
- Если не были исчерпаны все внутренние средства судебной защиты, детальное пояснение причин этого

Примечание: Просьба приложить экземпляры всех соответствующих документов, включая копии судебных или административных решений или правовых актов страны, связанных с данным делом, или их краткие изложения на одном из рабочих языков секретариата (английском, испанском, русском или французском).

7. Другие международные процедуры

Укажите, рассматривалось ли или рассматривается ли этот вопрос в соответствии с другой международной процедурой рассмотрения или урегулирования. В случае положительного ответа просьба пояснить следующее:

- Вид или виды разбирательства
- Орган или органы, в которые направлено обращение
- Дата или даты
- Место или места
- Результаты (если таковые имеются)

Примечание: Просьба приложить экземпляры всех соответствующих документов.

8. Конкретные просьбы/возмещение

Содержание просьбы или просьб или характер конкретного возмещения или конкретных видов возмещения, которые представляются на рассмотрение Комитету.

9. Дата, место и подпись

Дата сообщения: _____

Место составления сообщения: _____

Подпись автора, авторов и/или предполагаемой жертвы или предполагаемых жертв _____

10. Перечень прилагаемых документов

Примечание: Следует высылать не оригиналы, а только копии.

11. Направление сообщения

Сообщение следует направить по адресу:

Группа по сообщениям

Управление Верховного комиссара по правам человека

Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве

1211 Женева, 10

Швейцария

Электронная почта: tb-petitions@ohchr.org

Факс: +41 22 917 90 22
